

**REGULAMIN PRAKTYK**  
**w Instytucie Neofilologii PWSZ w Nysie**  
**I. Regulamin praktyk zawodowych nauczycielskich**  
**Kierunek:**  
**Filologia**  
**Specjalność:**  
**Filologia angielska specjalizacja nauczycielska -**  
**studia stacjonarne i niestacjonarne**

§ 1. Założenia ogólne

Regulamin praktyk opiera się na Rozporządzeniu Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 17 stycznia 2012 w sprawie standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela.

Praktyki przygotowujące do zawodu nauczyciela obejmują:

- I. Praktykę śródroczną w zakresie przygotowania psychologiczno-pedagogicznego w wymiarze 30 godz. na II semestrze studiów
- II. Praktykę śródroczną dydaktyczną - dydaktyka przedmiotu język angielski – w wymiarze 30 godz. dydaktycznych na III semestrze studiów
- III. Praktykę śródroczną dydaktyczną - dydaktyka przedmiotu język angielski – w wymiarze 30 godz. dydaktycznych na IV semestrze studiów
- IV. Praktykę ciągłą dydaktyczną - dydaktyka przedmiotu język angielski – w wymiarze 60 godz. dydaktycznych po IV semestrze studiów

Większa część praktyk odbywa się równoległe z realizacją zajęć w uczelni.

Zaliczenie praktyk jest warunkiem zaliczenia poszczególnych semestrów, których program przewiduje realizację tych praktyk.

Praktyki psychologiczno-pedagogiczne I oraz dydaktyczne II, III realizowane są w ustalonym w planie zajęć dniu tygodnia. Praktyka dydaktyczna IV realizowana jest we wrześniu po IV semestrze studiów.

Dokumentację praktyk pedagogicznych stanowią wpisy w dzienniczku praktyk i karcie okresowej osiągnięć oraz pozostałe dokumenty określone szczegółowo w programie praktyki nauczycielskiej.

Inny niż przewidziany planem studiów okres i tryb odbycia praktyki może być dozwolony w razie wyrażenia zgody przez dyrektora Instytutu Neofilologii po uprzednim złożeniu pisemnego wniosku.

Program praktyki zawodowej nauczycielskiej, zatwierdzony przez dyrektora instytutu, otrzymują studenci przed rozpoczęciem kolejnego etapu praktyki zawodowej pedagogicznej w Dziale Praktyk PWSZ w Nysie.

Praktykę zalicza nauczyciel akademicki, będący opiekunem praktyk zawodowych z ramienia uczelni z uwzględnieniem oceny wystawionej praktykantowi przez nauczyciela- opiekuna w placówce oświatowej, w której praktyka miała miejsce.

Studenci, których praca zawodowa jest zgodna z kierunkiem lub specjalnością kształcenia i programem praktyki, lub wykonywali taką pracę w przeszłości, mogą zostać zwolnieni z obowiązku odbycia praktyki zawodowej.

Praktyka nauczycielska może być realizowana za granicą.

§ 2. Praktyka nauczycielska I

Praktyka śródroczna w zakresie przygotowania psychologiczno-pedagogicznego na II semestrze studiów

1. Liczba godzin: 30

2. Forma i cel praktyki: gromadzenie doświadczeń związanych z pracą opiekuńczo-wychowawczą z

uczniami, zarządzaniem grupą i diagnozowaniem indywidualnych potrzeb uczniów oraz konfrontowanie nabytej wiedzy psychologiczno-pedagogicznej z rzeczywistością pedagogiczną w działaniu praktycznym.

3. Typ szkoły/placówki oświatowej: przedszkole i szkoła podstawowa.

4. Warunki zaliczenia: karta oceny praktyki pedagogicznej wypełniona przez opiekuna praktyki, z pieczęcią szkoły; karty wypełnione przez studenta w dzienniczku praktyk i zatwierdzone pieczęcią szkoły; forma autorefleksji (forma ewaluacji praktyki jest określona w programie praktyk).

5. Szczegółowe cele i organizacja praktyki zawarte są w „Skróconym programie przebiegu praktyki nauczycielskiej I”.

### § 3. Praktyka nauczycielska II

Praktyka śródroczna dydaktyczna - dydaktyka przedmiotu język angielski - na III semestrze studiów

1. Liczba godzin: 30

2. Forma i cel praktyki:

- Współdziałanie z opiekunem praktyk przy planowaniu, przeprowadzaniu i ewaluowaniu lekcji, podejmowaniu działań na rzecz uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi, w tym uczniów szczególnie uzdolnionych, udzielania pomocy pedagogiczno- psychologicznej

- Pełnienie roli nauczyciela

- Analiza i interpretacja sytuacji i zdarzeń pedagogicznych, w tym prowadzenie dokumentacji praktyki, konfrontowanie wiedzy teoretycznej z praktyką, ocena własnego funkcjonowania w toku wypełniania roli nauczyciela, ocena przebiegu prowadzonych lekcji, omawianie zgromadzonych doświadczeń z opiekunem praktyk i w grupie studentów.

W ramach godzin do dyspozycji dyrektora szkoły - wykorzystanie kształcenia w zakresie psychologii i pedagogiki, uczestnictwo w konferencjach, programach pozalekcyjnych, wymianie międzynarodowej, analiza dokumentacji (programy nauczania, podstawa programowa, plany wynikowe i inne dokumenty szkolne).

3. Typ szkoły/placówki oświatowej: przedszkole i szkoła podstawowa.

4. Warunki zaliczenia: karta oceny praktyki pedagogicznej wypełniona przez opiekuna praktyki, z pieczęcią szkoły; karty wypełnione przez studenta w dzienniczku praktyk i zatwierdzone pieczęcią szkoły; forma autorefleksji (forma ewaluacji praktyki jest określona w programie praktyk).

5. Szczegółowe cele i organizacja praktyki zawarte są w „Skróconym programie przebiegu praktyki nauczycielskiej II”.

### § 4. Praktyka nauczycielska III

Praktyka śródroczna dydaktyczna - dydaktyka przedmiotu język angielski na IV semestrze studiów

1. Liczba godzin: 30

2. Forma i cel praktyki:

- Współdziałanie z opiekunem praktyk przy planowaniu, przeprowadzaniu i ewaluowaniu lekcji, podejmowaniu działań na rzecz uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi, w tym uczniów szczególnie uzdolnionych, udzielania pomocy pedagogiczno- psychologicznej

- Pełnienie roli nauczyciela

- Analiza i interpretacja sytuacji i zdarzeń pedagogicznych, w tym prowadzenie dokumentacji praktyki, konfrontowanie wiedzy teoretycznej z praktyką, ocena własnego funkcjonowania w toku wypełniania

roli nauczyciela, ocena przebiegu prowadzonych lekcji, omawianie zgromadzonych doświadczeń z opiekunem praktyk i w grupie studentów

3. Typ szkoły/placówki oświatowej: przedszkole i szkoła podstawowa.

4. Warunki zaliczenia: karta oceny praktyki pedagogicznej wypełniona przez opiekuna praktyki, z pieczęcią szkoły; karty wypełnione przez studenta w dzienniczku praktyk i zatwierdzone pieczęcią szkoły; forma autorefleksji (forma ewaluacji praktyki jest określona w programie praktyk).

5. Szczegółowe cele i organizacja praktyki zawarte są w „Skróconym programie przebiegu praktyki nauczycielskiej III”.

#### § 5. Praktyka nauczycielska IV

Praktyka ciągła dydaktyczna - dydaktyka przedmiotu język angielski po IV semestrze studiów.

1. Liczba godzin: 60

2. Forma i cel praktyki:

- Zapoznanie się studentów z realiami szkoły oraz aktywne uczestnictwo w jej życiu
- Poznanie ogólnych zasad organizowania i prowadzenia pracy dydaktyczno-wychowawczej, przy ścisłej współpracy z opiekunem praktyki - nauczycielem języka angielskiego
- Gromadzenie przez studenta materiału obserwacyjnego i doświadczalnego o szkole i jej środowisku
- Współdziałanie z opiekunem praktyk przy planowaniu, przeprowadzaniu i ewaluowaniu lekcji, podejmowaniu działań na rzecz uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi, w tym uczniów szczególnie uzdolnionych, udzielania pomocy pedagogiczno-psychologicznej
- Pełnienie roli nauczyciela
- Analiza i interpretacja sytuacji i zdarzeń pedagogicznych, w tym prowadzenie dokumentacji praktyki, konfrontowanie wiedzy teoretycznej z praktyką, ocena własnego funkcjonowania w toku wypełniania roli nauczyciela, ocena przebiegu prowadzonych lekcji, omawianie zgromadzonych doświadczeń z opiekunem praktyk i w grupie studentów

3. Typ szkoły/placówki oświatowej: przedszkole i szkoła podstawowa

4. Warunki zaliczenia: karta oceny praktyki pedagogicznej wypełniona przez opiekuna praktyki, z pieczęcią szkoły; karty wypełnione przez studenta w dzienniczku praktyk i zatwierdzone pieczęcią szkoły; forma autorefleksji (forma ewaluacji praktyki jest określona w programie praktyk).

5. Szczegółowe cele i organizacja praktyki zawarte są w „Szczegółowym programie przebiegu praktyki pedagogicznej IV”.

## II. Regulamin praktyk zawodowych - tłumaczeniowych

Kierunek: Filologia

Specjalność: Filologia angielska

Specjalizacja nauczycielska

studia stacjonarne i niestacjonarne

### § 1. Założenia ogólne

Studenci filologii angielskiej studiujący w Państwowej Wyższej Szkole Zawodowej w Nysie w systemie stacjonarnym i niestacjonarnym zobowiązani są do odbycia dwutygodniowej praktyki zawodowej - tłumaczeniowej ciągłej. Zaliczenie praktyki zawodowej jest warunkiem zaliczenia semestru, którego program przewiduje realizację tych zajęć.

Praktyka zawodowa odbywa się:

- dla specjalizacji nauczycielskich w miesiącach lipiec sierpień przez 2 tygodnie po II semestrze przez 5 dni w tygodniu (od poniedziałku do piątku), 8 godzin zegarowych dziennie.

W związku z odbywaniem praktyki zawodowej studentowi - praktykantowi nie przysługuje żadne wynagrodzenie za wykonywaną pracę.

Praktyka może odbyć się w innym terminie po uzyskaniu przez studenta zgody dyrektora Instytutu Neofilologii.

Za zgodą dyrektora Instytutu Neofilologii, student pracujący w instytucjach tj. biura podróży, firmy zagraniczne, sektor publiczny, instytucje związane z pozaszkolnymi formami nauczania języka obcego (kolonie językowe itp.) oraz instytucje związane z wszelkimi działaniami regionalnymi, czy turystyką, może być zwolniony z odbycia praktyki zawodowej.

### Cele i zadania praktyki

Praktyka zawodowa powinna umożliwiać studentowi korzystanie z jego wiedzy z zakresu kultury krajów angielskojęzycznych, literatury, językoznawstwa i praktycznej znajomości języka angielskiego oraz ćwiczenie umiejętności wykorzystania jej w pracy zawodowej i życiu z zachowaniem zasad etycznych. Praktyka taka powinna wymagać od studenta umiejętności rozwiązywania problemów zawodowych, gromadzenia, przetwarzania oraz przekazywania (pisemnie i ustnie) informacji, a także uczestniczenia w pracy zespołowej.

Praktyka zawodowa odbywa się w biurach podróży, firmach zagranicznych oraz instytucjach związanych z wszelkimi działaniami regionalnymi, turystyką. W pierwszej fazie studenci poznają specyfikę funkcjonowania firm i przedsiębiorstw, zajmują się zadaniami, w których mogą wykorzystać znajomość języka, takimi jak prowadzenie rozmów telefonicznych, pozyskiwanie informacji z prasy, Internetu i innych mediów, formułowanie pism i ofert. W dalszej części praktyki studenci wykorzystują umiejętności zdobyte w ramach ćwiczeń tłumaczeniowych tłumacząc pisemnie i konsekwentnie, o ile to możliwe, również symultanicznie.

Praktyka zawodowa - tłumaczeniowa powinna obejmować m. in.:

- codzienny bezpośredni kontakt z językiem mówionym i pisanym
- trening umiejętności tłumaczenia tekstów z języka angielskiego na język polski i z języka polskiego na język angielski
- tłumaczenie katalogów produktów, stron internetowych, materiałów promocyjnych itp.
- formułowanie pism urzędowych, handlowych itp.

- uczestniczenie w rozmowach handlowych, ich tłumaczenie konsekutywne z języka polskiego na język angielski oraz z języka angielskiego na język polski
- o ile to możliwe tłumaczenie symultaniczne
- prowadzenie rozmów telefonicznych w języku angielskim
- obsługę językową grup angielskojęzycznych

Praktyka tłumaczeniowa odbywa się w biurach tłumaczeń, podróży, firmach zagranicznych, sektorze publicznym oraz instytucjach związanych z pozaszkolnymi formami nauczania języka obcego (kolonie językowe itp.).

W pierwszej fazie studenci poznają specyfikę funkcjonowania firm i przedsiębiorstw, zajmują się zadaniami, w których mogą wykorzystać znajomość języka, takimi jak prowadzenie rozmów telefonicznych, pozyskiwanie informacji z prasy, Internetu i innych mediów, formułowanie pism i ofert. W dalszej części praktyki studenci wykorzystują umiejętności zdobyte w ramach ćwiczeń tłumaczeniowych tłumacząc pisemnie i konsekutywnie, o ile to możliwe, również symultanicznie.

Praktyka zawodowa może mieć miejsce za granicą.  
Obowiązki studenta-praktykanta

Student-praktykant zobowiązany jest do:

- 1) stawienia się w wyznaczonym miejscu i czasie na spotkanie informacyjno-organizacyjne zorganizowane przez opiekuna ds. praktyk zawodowych, wyznaczonego przez Instytut Neofilologii PWSZ w Nysie;
- 2) pobrania stosownych dokumentów koniecznych do odbycia praktyki zawodowej w Dziale Praktyk PWSZ;
- 3) stawienia się w pierwszym dniu praktyki w wyznaczonym miejscu, w którym odbywana będzie praktyka zawodowa, co najmniej 15 minut przed określonym czasem jej rozpoczęcia;
- 4) dla specjalizacji nauczycielskiej:
  - punktualnego stawiania się w miejscu pracy w każdym pozostałym dniu praktyki, tj. w ciągu dwóch tygodni jej trwania, o godzinie wyznaczonej przez pracodawcę lub opiekuna ds. praktyk zawodowych oraz nie opuszczania wyznaczonego stanowiska pracy przed upływem ośmiu godzin zegarowych w każdym dniu chyba, że pracodawca zdecyduje o innej organizacji tygodnia pracy ;
- 5) sumiennego wykonywania powierzonych mu zadań, wynikających z charakteru prac) i ewentualnego programu praktyki - z zachowaniem obowiązujących na danym stanowisku przepisów dotyczących dyscypliny pracy i wszelkich wymogów bezpieczeństwa (m.in. BHP);
- 6) bezwzględnego stosowania się do poleceń kierownictwa firmy, w której odbywa się praktyka, oraz wszystkich innych osób, odpowiedzialnych za organizację pracy podczas praktyki;
- 7) prowadzenia własnej dokumentacji, związanej z odbywaną praktyką zawodową, przez cały czas jej trwania, na którą składa się dziennik praktyk ze szczegółowym wyliczeniem wszelkich obowiązków, wykonywanych w miejscu pracy (m.in. data i czas wykonywania oraz rodzaj powierzonych obowiązków);
- 8) przedłożenia w opiekunowi ds. praktyk w Instytucie ww. dokumentacji z odbytej praktyki zawodowej wraz ze stosownym zaświadczeniem pracodawcy o odbyciu praktyki — zaraz po jej zakończeniu, ale nie później niż do końca semestru, w którym się ona odbywa (chyba, że praktyka wykonywana jest w innym okresie i wyznaczony zostanie inny termin przedłożenia ww. dokumentacji).

#### 4. Uwagi końcowe

Wszelkie kwestie nieujęte w niniejszym regulaminie będą rozstrzygane na bieżąco przez władze Instytutu Neofilologii, wyznaczonego opiekuna ds. praktyk zawodowych, bądź inne powołane do tego celu instytucje lub osoby.

Praktyka zawodowa może mieć miejsce zagranicą.

#### PUNKTY ECTS PRZYZNANE PRAKTYKOM NA FILOLOGII ANGIELSKIEJ:

I. Praktyka śródroczna w zakresie przygotowania psychologiczno-pedagogicznego w wymiarze 30 godzin na II semestrze studiów – **2 punkty ECTS**

II. Praktyka śródroczna dydaktyczna - dydaktyka przedmiotu język angielski – w wymiarze 30 godzin dydaktycznych na III semestrze studiów – **3 punkty ECTS**

III. Praktyka śródroczna dydaktyczna - dydaktyka przedmiotu język angielski – w wymiarze 30 godzin dydaktycznych na IV semestrze studiów oraz w wymiarze 60 godzin dydaktycznych po IV semestrze studiów – **6 punktów ECTS**

IV. Praktyka tłumaczeniowa - 2 tygodnie praktyki – **1 punkt ECTS**